



Dviračių takas

Bicycle route

Planuojamas dviračių takas

Planned bicycle route



SAUGUMAS / RIDE SAFELY

Dviratininkai yra lygiateisiai eismo dalyviai, keliuose turintys teises ir pareigas bei privalantys laikytis kelių eismo taisyklių. / *Cyclists have the same rights and responsibilities, they are equal participants on the road.*



Važiuoti dviračiu leidžiama tik dviračių takais arba dviračių juostomis, o kur jų nėra, - tam tinkamu (su asfalto arba betono danga) kelkraščiu pagal eismo kryptį. Kai dviračių tako, dviračių juostos, kelkraščio nėra arba jais važiuoti negalima, leidžiama važiuoti šaligatviu. / *It is allowed to drive bicycles only in bicycle paths or bike lanes and where there is absence of them - in the roadsides suitable for this (with asphalt or concrete pavement) in line with the direction of traffic. When a bicycle path, bicycle lane or roadside does not exist or it is not possible to drive along, it is allowed to drive on the footpath.*



Važiuodamas kelkraščiu, pėsčiųjų ir dviračių taku, šaligatviu, dviračio vairuotojas privalo duoti kelią pėstiesiems, neturi jiems trukdyti ar kelti pavojaus, o pro pat pėsčiąjį leidžiama važiuoti greičiu, kuris yra artimas pėsčiojo judėjimo greičiui (3-7 km/h), paliekant tokį tarpą iš šono, kad eismas būtų saugus. *While driving along the roadside, or pathway shared by pedestrians and cyclists, or footpath, the cyclists must give the way to pedestrians, and not to obstruct or endanger them, it's allowed to outrun the pedestrians at a speed that is close to the pedestrian speed (3-7 km/h), leaving an adequate gap from the side to ensure safe traffic.*



Važiuoti užsisegus šalmą būtina tik dviračių vairuotojams bei keleiviams iki 18 metų. Vyresniems asmenims šalmas rekomenduojamas, bet nebūtinas. / *Bicycle riders up to 18 years. must wear bicycle helmets when riding (or when are carried) on the road. It is recommended to wear a helmet for adults when cycling on the road.*



Važiuodamas važiuojamąja dalimi, dviračio vairuotojas privalo dėvėti ryškiaspalvę liemenę su šviesą atspindinčiais elementais arba dviračio priekyje turi degti baltos šviesos, o gale - raudonos šviesos žibintas. *While driving on the roadway, the driver of the bicycle must wear a brightly coloured vest with light reflecting elements or a white light flash must shine in the front and a red light flash in the back of the bicycle.*



Važiuojant keliu tamsiuoju paros metu arba esant blogam matumui, dviračio priekyje turi degti baltos šviesos, o dviračio gale - raudonos šviesos žibintas, dviračio vairuotojas privalo dėvėti ryškiaspalvę liemenę su šviesą atspindinčiais elementais. *While driving on the road in the dark or in case of poor visibility, a white light must shine in the front of the bicycle and a red light in the back, and the driver of the bicycle must wear a brightly coloured vest with light reflecting elements.*



Laisvės al. 36, Kaunas
Tel. (+370 37) 323 436
info@kkaunastic.lt
visit.kaunas.lt

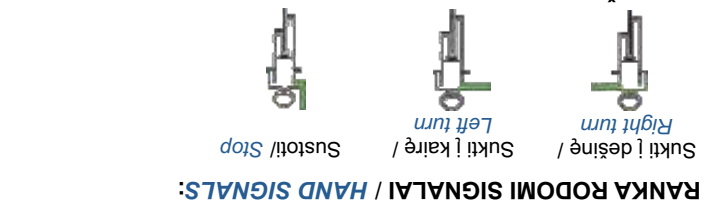
Information Centre will give you great advice on how to spend your leisure time well in Kaunas! You will find more information about bike rent, the most popular cycling routes and itineraries.

Informacija apie dviračių nuomą, populiariausias dviračių trasas ir Pulkus patarėjas, kaip turiningai praleisti laisvalaikį Kaune! **Kaunas Tourism Information Centre and Convention Bureau.**

Kauno turizmo informacijos centras ir konferencijų biuras.



Dviratinių eismas / Dviratinių takas / Bicyclist route / Bicyclist route shared by pedestrians and cyclists.



RANKA RODOMI SIGNALAI / HAND SIGNALS:

